



Plan de services en français

2025–2026

Ministère des Travaux publics

© Droit d'auteur de la Couronne, Province de la Nouvelle-Écosse, 2025
Plan de services en français
Ministère des Travaux publics
Avril 2025

ISBN : 978-1-77448-752-5

Plan de services en français 2025-2026

Ministère des Travaux publics

This document is also available in English under the title of « French-language Services Plan 2025-2026 »

Message du sous-ministre

Bonjour!

Voici le Plan de services en français du ministère des Travaux publics pour 2025-2026.

Le Ministère s'engage à offrir des services et des ressources en français afin de pouvoir répondre aux besoins de la communauté acadienne et francophone. Offrant actuellement des communiqués de presse et des ressources sur la sécurité routière en français, il poursuivra ce travail afin que les membres de la communauté acadienne et francophone de la Nouvelle-Écosse puissent être informés, notamment sur l'état des routes et les autres services dont il est responsable.

Le Ministère continuera à inciter son personnel à suivre des cours en français afin que celui-ci puisse se perfectionner. Il sera de plus heureux de poursuivre son partenariat avec la communauté acadienne et francophone, l'Office des affaires acadiennes et de la francophonie (OAAF) et d'autres ministères et organismes du gouvernement pour améliorer la prestation de services aux membres de la communauté acadienne et francophone de la province.

Cordialement,

Paul LaFlèche, Ph. D., P. Geo., FGC

Sous-ministre général et sous-ministre des Travaux publics

Mesures prises pour contribuer à l'essor de la communauté acadienne et francophone

Nous reconnaissons l'importance des services en français et nous nous employons à nous acquitter de nos responsabilités en vertu de la *Loi sur les services en français* et de son règlement. Les gens de la Nouvelle-Écosse doivent avoir accès, en français, à des services gouvernementaux de qualité, et le présent plan témoigne de notre engagement à faire en sorte que nos programmes, politiques et services répondent aux priorités exprimées par la communauté acadienne et francophone. Nous travaillons donc de concert avec d'autres institutions publiques désignées au sein du gouvernement, y compris l'Office des affaires acadiennes et de la francophonie, par l'entremise du Comité de coordination des services en français. Nous attachons une grande importance à ce partenariat, car il nous permet de continuer à bien comprendre les besoins de la communauté acadienne et francophone de la province.

Nous invitons les gens de la Nouvelle-Écosse à demander aux ministères provinciaux des services en français. Nous invitons de plus les membres de la communauté acadienne et francophone à s'exprimer en participant aux agences, conseils et commissions qui sont régulièrement annoncés par le Bureau du Conseil exécutif. Nous continuons d'offrir des services en français et cherchons toujours à les améliorer. Nous vous invitons donc à nous faire part de votre avis sur nos progrès ainsi que de vos commentaires, suggestions et questions en communiquant avec la coordonnatrice des services en français du Ministère.

Pour déposer une plainte officielle au sujet des services en français, veuillez communiquer avec le Bureau de l'ombudsman.

Coordonnatrice des services en français

La coordonnatrice des services en français du Ministère est Nicole Donohue, technicienne en conception des routes.

Vous pouvez communiquer avec elle par courriel à Nicole.Donohue@novascotia.ca.

Services offerts en français

- Le Ministère poursuit la promotion des cours de français auprès de son personnel, à tous les niveaux, afin que celui-ci puisse se perfectionner et servir les personnes francophones dans leur langue maternelle.
- Le Ministère offre une vaste gamme de services en français sur son site Web, y compris le service 511 (en français et en anglais) pour les conditions routières, un système en ligne en français qui comprend des caméras routières, ainsi qu'un service téléphonique, un site Web et un dispositif mobile. Le site Web *Plow Tracker* est également disponible en français.
- Le cahier Sammy et les jeux sur la sécurité sont offerts en français.
- De nombreux documents relatifs à la sécurité ont été traduits en français ainsi que publiés sur le site Web du Ministère.
- Des campagnes d'information et d'embauche comprenant des messages en ligne et à la radio sont proposées en français, ainsi que des brochures d'information, également en français.
- Certaines consultations publiques avec la haute direction du Ministère ont été offertes entièrement en français.

Communication en français avec le public

La plupart des demandes que reçoit le Ministère en français sont destinées à des bureaux où il y a du personnel francophone. Le Ministère tient à jour la liste des employés qui sont disposés à répondre aux demandes en français, par téléphone ou en personne. Le site Web du Ministère comporte le logo « Bonjour! – Services en français », sur lequel on peut cliquer pour accéder à de nombreux documents électroniques dans cette langue. Il s'agit de fournir de façon régulière d'autres documents en français sur le portail Web.

La Division du génie routier et de la construction du Ministère offre des services bilingues pour ses interactions avec le public et en privé.

Mesures prises pour maintenir ou améliorer nos services en français en 2024-2025

- Sensibilisation accrue du personnel à la *Loi sur les services en français* et à son règlement.
 - Nous avons informé le personnel de ses obligations en vertu de la *Loi sur les services en français* et de son règlement.
- Sensibilisation accrue du personnel à la culture acadienne et francophone et aux possibilités liées aux cours de français.
 - Sensibilisation du personnel aux possibilités d'en apprendre davantage sur la culture acadienne et francophone et de suivre des cours de français.

- Offre en français de documents d'information sur papier et électroniques, ainsi que de documents de communication comme les communiqués de presse.
 - Le Ministère offre des documents d'information sur papier et électroniques et continue d'ajouter sur son site Web divers documents sur les services en français.
 - L'atelier provincial chargé de la fabrication des panneaux et enseignes continuera de fabriquer des produits de signalisation en français en fonction des besoins, y compris des panneaux d'arrêt bilingues pour les villages acadiens de la province.
 - Le Ministère a diffusé un communiqué de presse dans les deux langues pour l'Opération Noël, qui vise à réduire la conduite avec facultés affaiblies et à encourager les automobilistes à faire preuve de prudence sur la route pendant l'hiver.
 - Le Ministère a procédé à un examen de la signalisation routière dans les municipalités de Clare et d'Argyle en vue de fournir davantage de panneaux en français et bilingues avant le Congrès mondial acadien (août 2024).

- Le Ministère a demandé à Communications Nouvelle-Écosse de publier une annonce en français pour la séance d'information publique sur le projet Argyle Interchange. L'annonce a été diffusée sur une station de radio francophone et publiée dans un journal francophone.

- Le Ministère a installé des panneaux pour des projets d'infrastructure dont les coûts sont partagés avec le gouvernement fédéral, ainsi que fourni des informations connexes en anglais et en français dans les régions de la province où le français est la langue seconde prédominante. Il s'agit d'une exigence des programmes de financement fédéraux.

- La Division des partenariats et des programmes de financement collabore étroitement avec les bénéficiaires de financements fédéraux, dans la province, afin de veiller au respect des exigences en matière de bilinguisme pour informer le public sur les projets, conformément aux lignes directrices fédérales.

- Le Ministère a continué d'offrir des services en français, comme le service 511, les caméras Web de circulation, Sammy le Chasse-neige et les panneaux routiers bilingues ou en français.
 - Le règlement sur les panneaux de signalisation routière, qui a été pris en vertu de la loi sur les véhicules automobiles (*Motor Vehicle Act*), a été modifié en 2021 pour y inclure les panneaux d'arrêt bilingues.
 - Le Ministère a poursuivi son partenariat avec certaines communautés acadiennes et francophones pour créer un panneau limitrophe plus personnalisé. À l'heure actuelle, le Ministère possède une politique relative aux panneaux en français ou en gaélique qui permet l'installation de panneaux communautaires et de panneaux d'indication des noms de rues bilingues au sein de la communauté ou de la région.
 - Des panneaux d'arrêt bilingues ont été installés dans les régions et villages suivants : Clare, Argyle, Pomquet, Isle Madame, Chéticamp, comté de Richmond, comté de Victoria et région nord du comté d'Inverness.

- Le Ministère a poursuivi la mise à jour de la liste des employés disposés à répondre aux demandes en français par téléphone et en personne.

- Prestation continue de services en français
 - Le Ministère a fait la promotion de cours de français auprès de son personnel, à tous les niveaux.
 - La Division du génie routier et de la construction du Ministère offre des services bilingues pour ses interactions avec le public et en privé.

- Le Ministère a continué d’offrir à la communauté acadienne et francophone des occasions de participer en français aux consultations provinciales.
 - Le Ministère s’est engagé à promouvoir le français en travaillant avec des francophones de la Nouvelle-Écosse et des parties intéressées dans leur langue maternelle.

Mesures prévues pour maintenir ou améliorer nos services en français en 2025–2026

Objectif 1 : Renforcer les structures opérationnelles internes, notamment les cadres stratégique, législatif et administratif :

- Poursuivre la promotion, auprès du personnel, de la *Loi sur les services en français* et de son règlement.
- Continuer d’informer le personnel sur les possibilités liées aux formations et aux cours en français. Poursuivre la promotion de la culture acadienne et francophone, ainsi que les événements culturels se déroulant partout dans la province.
- Offrir au personnel l’occasion d’assister à la présentation « Seven Things You Need to Know ».

Objectif 2 : Élaborer et offrir au public, en français, des services et des programmes de qualité

- Offrir en français des documents d’information sur papier et électroniques, ainsi que des documents de communication tels que les communiqués de presse.
- Continuer d’étudier la faisabilité de traduire entièrement le site Web du Ministère.
- Continuer d’offrir le lien au programme « Bonjour! Services en français » et de nombreux documents d’information électroniques. Le Ministère continuera de téléverser des documents en français sur la sécurité publique.
- Continuer d’offrir des services en français, comme le service 511, les caméras Web de circulation et Sammy le Chasse-neige.
- Continuer de revoir la signalisation routière dans les régions et villages acadiens afin d’y favoriser la mise en place d’un plus grand nombre de panneaux en français et bilingues.
- Poursuivre les discussions avec la MRH au sujet de la signalisation à proximité des écoles du CSAP.
- Poursuivre la mise à jour de la liste des employés du Ministère qui sont disposés à répondre aux demandes en français par téléphone et en personne.

Objectif 3 : Maintenir un dialogue continu et des consultations avec la communauté acadienne et francophone

- Le Ministère poursuit sa collaboration avec des intervenants de la communauté acadienne pour promouvoir la signalisation bilingue et d’autres panneaux limitrophes. Il possède une politique relative aux panneaux en français ou en gaélique qui permet l’installation de panneaux communautaires et de panneaux d’indication des noms de rues bilingues au sein de la communauté ou de la région.
- Le gouvernement continuera de consulter les régions et villages acadiens et francophones possédant des monuments ou lieux d’intérêt social, linguistique et culturel important, et ce pour permettre le placement de panneaux bilingues dans ces lieux.